

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2020/2021 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Praktyczna nauka języka angielskiego: moduł 4, Tłumaczenie na potrzeby dydaktyki 2

Kod modułu: W1-FA-NA-S2PN-TPS-4

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
FAN2_K6	odpowiedzialnie i sumiennie przygotowuje się do swojej pracy, projektuje i wykonuje działania pedagogiczne (dydaktyczne, wychowawcze i opiekuńcze)	FA2_K02	3
FAN2_K7	jest gotowy do podejmowania indywidualnych i zespołowych działań na rzecz podnoszenia jakości pracy szkoły oraz aktywnie w takich działaniach uczestniczy	FA2_K05	3
FAN2_U11	potrafi twórczo i umiejętnie pracować z uczniami, wykorzystując techniki tłumaczeniowe dostosowując metody i treści do potrzeb i możliwości uczniów oraz zmian zachodzących w świecie	FA2_U07	3
FAN2_U4	potrafi samodzielnie i z wykorzystaniem różnorodnych technologii oraz kanałów informacyjnych (w języku polskim i angielskim) zdobywać i integrować szczegółową wiedzę oraz rozwijać swoje profesjonalne umiejętności związane z działalnością pedagogiczną (dydaktyczną, wychowawczą i opiekuńczą)	FA2_U06	3
FAN2_W07	ma szeroką i ugruntowaną wiedzę w zakresie struktury i funkcji systemu edukacji - celów, podstaw prawnych, organizacji i funkcjonowania instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, zna ich nazwy i odnoszącą się do nich terminologię w języku angielskim i polskim	FA2_W04	3
FAN2_W4	ma pogłębioną i szeroką wiedzę ogólną i szczegółową z zakresu współczesnych teorii dotyczących wychowania, uczenia się i nauczania oraz sprawnie posługuje się nią w języku angielskim i polskim	FA2_W02	3

3. Opis modułu

Opis	Moduł jest kontynuacją kursu Tłumaczenie na potrzeby szkolnictwa 1 (02-FA-NA-S2PN-TPS-3). Przedmiotem modułu jest nabycie biegłości w stosowaniu technik tłumaczeniowych w pracy nauczyciela. Wiedza dotycząca przekładoznawstwa ma posłużyć jako narzędzie ułatwiające wymianę treści pomiędzy instytucjami edukacyjnymi z różnych państw. Wiele uwagi poświęca się przekładowi języka formalnego oraz słownictwu specjalistycznego (wyszukiwanie tekstów oryginalnych z już istniejącymi przekładami i ich ocena pod względem zachowania funkcji i poprawności), tak aby aktywnie wykorzystać zdobytą wiedzę uczestnicząc w międzynarodowych programach wymiany uczniów i nauczycieli.
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Wymagania wstępne	brak
--------------------------	------

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
NA-S2PN-TPS-4_w_1	zaliczenie	Sposób zaliczania w zależności od sylabusa	FAN2_K6, FAN2_K7, FAN2_U11, FAN2_U4, FAN2_W07, FAN2_W4
NA-S2PN-TPS-4_w_2	egzamin	Egzamin obejmuje tłumaczenie tekstu związanego z edukacją.	FAN2_K6, FAN2_K7, FAN2_U11, FAN2_U4, FAN2_W07, FAN2_W4

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
NA-S2PN-TPS-4_fs_1	ćwiczenia	ćwiczenia interaktywne, aktywne uczestnictwo w zajęciach, tłumaczenie tekstów związanych z edukacją	30	przygotowanie do każdego ćwiczenia poprzez analizę lektury zadanej	30	NA-S2PN-TPS-4_w_1, NA-S2PN-TPS-4_w_2